華僑新聞

砵亞板爾民治黨 達權社募款救災

捐得善款百一元交來本報 轉送本埠中華總會館施賑

（特訊）中國洪門民治黨駐砵中板汝分部及達權社等僑團爲响應本報呼籲救災，特聯同發勸向當地僑胞勸捐，昨十九日經將捐得款項送來本報代收轉本市中華總會館分發此次華埠大火災僑，計捐款者有民治黨、公利俱樂部、林社康等各十元，達權社、體育會、王炯春、馮才、黃民韜等各五元，關裕添、吳英集、馮郁銓、馬耀、林岳峰、周澤才、馮其浩、鄭方、曹叙、黃國才、黃柱、黃福志、馮浪帆、馮瑞積等各二元，沈梧魁三元，鄧湛、黃相、黃新大、蘇宜、李陵、曾田樂、周珍、李文、馬天才、鄭程萬、周瑞燁、馮茂聰等各一元，以上合共捐達一百一十元云。

黃秋世林穩穩 二君不甘後人

又訊：本報讀者黃秋世君昨以五元現款及衣服一包。又域埠林穩穩君五元現款送來轉發各災僑之用，本報亦並於日昨轉交中華總會館。

范爾銳律師證明 公債遺失有補償

又，有等災僑以爲購下之公債被火焚毀可能就此損失，昨十九日本埠范爾銳律師來函本報，指明所有「加拿大公債之購買申請書上均記有購買人之姓名住址。不論公債票上是記名式或不記名式，如遇火燒、失竊、遺落，或被他人冒領，均可申請補發新公債，或發還全部本息，「一文不短」云云，以恐有災僑不知燒毀公債可以補報，特爲刊載如上。本報並藉此致謝范律師之關懷。

黃永源夫婦飛印演出 黃族宗親設宴惜別

（專悉）前隨同世界道德重整會歌劇團來雲演出之黃永源君夫婦，曾拜訪黃江夏總堂、雲山公所、文彊學校。道德重整會員有環遊世界演出之任務，於昨（十七）晚離雲去印度演出，此間黃族主席、董事、校董如黃潮衍、黃恭禧、黃堃俠、黃世穗、黃世穗、黃祝齡諸先生，特於十七日正午十二時半爲黃永源夫婦設宴位仁殘廳，並邀宴王總領事及文彊教職員作陪，藉表歡迎與惜別之意云。

北極寒流南移 今晚本埠落雪

（專悉）昨日，天氣突然寒冷，成爲本年來氣候最寒之一天。昨日在域多利曾下雪兩寸，在卑詩省北部地區，則降至零度左右。只是雲埠未有下雪，但是溫度亦降落至廿五度。天文台報告，因爲太平洋風暴及北極寒風繼續向南移，今後氣候寒冷。今晚帝國運動場足球開始比賽，便是雲埠開始落雪之時。天氣預測，指出此次嚴寒天氣，不知終於何時，而溫度則會停留於冰點以上不遠。在阿省及沙省溫度已經在零度之下。

帝國商業銀行被刼

（雲訊）一名頭腦冷靜及特重之廿餘歲匪徒，於昨日行刼四十一街及域多利街之加拿大帝國商業銀行之時，遇着一名頭腦冷靜而不害怕之女出納員，故此只損失七百五十元。該出納員將小銀紙交給該名匪徒，其他一束數額甚大之銀紙則留不給予，而該匪只得逃去。

靚小姐被控侮辱警察

（雲訊）昨日在法庭上，一名廿四歲之貝華利·華女郎，被指控侮辱警察之罪，法官規定保釋金一百元。此女郎是於警察至她之兄長講述她行爲時，而咬警察之手指。

卡城黃族堂所 新選職員揭曉

（卡城訊）本埠黃江夏分堂黃雲山公所黃氏福利會，於昨十七日下午二時在堂舉行禮堂，業開票，選舉下屆新職員如后：主席恭信，龍光，紀琰，議長光賢，紹光，文書樹璟，堯邦，交際國藩，春利，監督良石，卓秀，財政立君，榮生，催調炽炘，昌政，核數表光，光璋，庶務綽彬，作焜，黃雲山公所執行委員良石，恭信，紀琰，子偉，龍光，紹光，艾倫，常務良石，恭信，候補委員偉成，開強，文書樹璟，艾倫，監督卓秀，恒康，財政榮生，偉成，交際進華，國藩，核數表光，寬裕，調查昌政，榮瑞，催收，文忠，勻章，庶務光瑞，作焜，黃氏福利會恭信，紀琰，龍光，樹璟等人。聞該堂所定於明年元旦日下午二時舉行新舊職員交代禮云。

富商李日如桃酌稱慶

本埠聞德全加李氏總長李日如先生，昨屆八秩開一攬揆之辰，其哲嗣亮輝，亮漢，亮明，亮欽等昆季，特稟知其令慈于昨十六日率領二妹暨男女孫敬備桃觴，爲尊翁祀祝，于是晚假座福祿壽酒家舉行桃酌盛會筵開卅餘席，中西嘉賓，歡聚一堂，席間由李樂天司議，有總領事及司徒英石先生致詞，其哲嗣亮輝律師答謝，并宣讀其親家林舜德等之賀電，殿由姻親馬榮騰君之三女孫跳賀壽舞及四人唱祝壽歌，由劉光銳君用中英語說明，清歌妙舞，喜氣充盈，即行開懷暢飲，直至更闌始賦歸云。

誰謂雲埠無人？

朋友，請看看，這兒或許有閣下的形相！

雲埠僑團的首腦，每每對人訴苦：我們沒有人力，我們沒有人才。自然這是例行的謙虛話，不能作準。以本報此次改版的工作效率看，在表面上是沒有什麼？但幕後實在有無數的無名英雄，相互握着手，微笑地，聲過通宵達旦的戰鬥，才勉強完成改版的初級任務。不論改版是否合乎理想，但員工之爲着改版，不惜增加工作時間，且能相互殷殷切磋，研究改版工作，實使人感動。我們改版的戰鬥英雄，有叔伯，有嫂子，有青年，有小姐，大家都是螺絲釘，不是大機器，但若失了螺絲釘，大機器可能開不動，光榮屬於通力合作，並不屬於誰人，但光榮屬於基層員工，却更見確實。至此，有人指着我說：「你不是寫「街頭速寫」，而是寫頌詞，」「已內速寫」。我答：「你說得對，我承認。」

今日有間歇小風雪
夜間明日天陰居多
高溫度卅五 低溫度廿五

認識加拿大

二

都朗度的華僑社會在日抗戰時期，那時還是簡陋不堪，現在呢，全部改建，煥然一新。各種宗親會所，如林西河堂，黃江夏堂及雲山公所等均美輪美奐，且有相當的生產及收入，據美的許多宗親會，有此成就者尚少。而華僑報紙祇有醒華日報一間，係溫市生意，爲國民黨人士所創辦。

加拿大與美國相連接，交通便利，過境尤其方便，關員絕無苛擾。美國金元在加市面可以自由溝通，不過每元低折二仙左右而已。其餘語言、文化、風俗、習慣，幾乎看不出都朗度與美國各城市有什麼大分別。過去一年加拿大的經濟相當繁榮，然而到了一九五八年大家雖然希望去年的繁榮水準依然能夠繼續下去，但要想覆演過去數年戰後的狀態，恐怕是一件不容的事情。

三

加美在政治上各獨立，互不相涉，但經濟上則交光互影，不能分離。美國數月以來已踏入經濟蕭條（萎縮）的狀態，加拿大要想脫身事外，就憂憂乎其難。筆者抵達都城之翌日，即聞各地有十萬失業工人要向都城市府舉行示威。

實事實業燕梳有限公司

伍澤濂 黃秀英 許杏欽 所務事

許杏欽

伍澤濂

208 E. PETER ST. VANCOUVER 4, B. C.
辦事處電話 MU. 2-5284
Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance
夜間電話： 伍澤濂 RE 3-5743 鍾耀華 AL 3-9686
許杏欽 TR 6-6272 馬國良 RE 3-5743 鄭景福 HE 4-2219

㈠華區靚屋業主出賣
步行三分鐘即到華埠。此屋有七廳房。紅毛坑土庫。自動煖氣及熱水飯。屋身堅實。適合大家庭或房口用，先交五百元。即可入伙。如若現欵交易。屋價更相宜。（許杏欽）

㈡西人業主赴美。買平屋大機會。
全屋五大廳房。全土庫。業主今年初用去式千多元。將全屋修飾。新裝自動煖氣爐。新屋蓋。新電線水喉。屋主本擬自住該屋。惟現有機會赴美謀生。割價賣八千七百元。屋主赴美手續已全部辦妥。相信屋價還有商量。全部傢俬亦連TV梳化在內。廉價出賣。祇取五百元。（伍澤濂）

㈢近華埠兩間屋
哥都華街壹辣地兩間屋。壹間有九大廳房。收租六十五元。另壹間五大廳房。業主自住。收租夠充銀期及交地稅。全買僅七千九百元。（鍾耀華）

㈣華埠商業
近田廣梳化革舖。架櫥齊備。日營五十元左右。土德爲墻身。三睡房、摩登大廳廚房浴室。自動煖氣爐。熱水飯。全間僅壹萬壹千九百元。先交四千元。此舖最合家庭生意。由妻至主理。丈夫年外工作。好過買屋。既有得住。又有生意做。家庭生活費。薪金大部可貯蓄。（鍾耀華）

㈤市郊雜貨店生意
附近無大商店競爭。現時每月生意雖祇式千七百元。但因店主另有其他生意，無暇兼顧。若能親自親區。自己管理。生意竟大有起色。壹切架櫥齊備。店主志在急賣。祇取價三千元。（伍澤濂）

㈥埠心興旺大殘館
地點適中。附近有旅店辦公室。行人來往如織。壹間步洛內有兩間啤酒房。生意興旺。每日約五千八百元生意。壹切架櫥式。喝機每日獲純利約壹百五十元。欲賣餐館者。不可不看。祇取價六千六百元。（伍澤濂）

㈦西人咖啡濕
西人經營此咖啡濕已有四年。壹等架櫥。祇賣咖啡及炸薯仔魚等小殘。最合夫婦經營。取價三千九百元。（馬國良）

㈧投資好機會
交通線上。街角地位。靚商業樓。樓下双舖位。還有四大廳房栢文及全土庫。取價僅式萬五千元。（鍾耀華）

代理燕梳
火燭。盜竊。搶劫。打風。汽車。燕梳。收費低廉。服務週到。歡迎惠顧。

P. C. Collateral Ltd
77 E. HASTINGS ST

當

當押利息低廉押物
留候壹年秘密交易

本公司有鑽石，鏢仔，相架，千里鏡，音樂器具及各種行李出賣。價錢相宜。
携此告白來即以九折計
現僱富有經驗華青年。在本公司修整鐘錶部服務。工作優良。價錢克己。
喜市定街東七十七號卑詩押舖廣告

華新書局

男女之間上下冊 袁翊著 二元七
蘭閨魔影 鄭慧著 八毛五
寸草心 幻影著 一元八毛五
女兒心 王香琴著 二冊一元壹
進出黑地獄 俊人著 壹元式五
秘密文件 俊人著 壹元
七月山城 吳麗婉著 壹元六毛五
蝦球傳 黃谷柳著 一元六毛
二次大戰最高機密皇甫江 七毛五
特級秘密情報員江秀著 壹元壹
上海間諜第一集職業間諜 九毛
上海間諜第二集無聲戰鬥 九毛
第三集最後勝利以上俊人著 九毛
修辭講話 朱溪光著 五毛
如何根治痔瘡 姚香雄著 七毛五
如何自療胃病 姚香雄 五毛五
如何戰勝神經衰弱 姚香雄 六毛五
白話時代名歌千五百首式元三角
19.3 粵曲之鑰 二元三毛五

春盡郭良惠著 壹元八毛五仙
疑團當代文藝徐速著 二元二

周榆瑞徬徨與抉擇 投奔自由後的自白一元三
陳布雷回憶錄 一元壹毛五
周佛海日記 壹元一毛五
北雁南飛全十冊 冷于冰 五元
雪爪神魔全六冊 江一明二元壹
金剪鐵旂 全廿一冊蕭逸八元四
焚心刃全十八冊金陵著 九元
離雁孤星全廿一冊卜官鼎八元四
湖海九英全十二冊林夢琴四元二
環劍爭輝全十式冊命童 四元二
無敵劍全六冊命童著 二元一
天心錄全十五冊南風著 七元五
傲視蒼穹全十四冊金陵著 四元九
瘋俠奇緣全十冊衛彼芷 三元五
劍鞘琵琶全十六冊曹若冰 五元六
太離離全十一冊方逸明著 元八五
金蘭碑全十式冊履雪生 四元式
玄都劍全十二冊孟英著 四元式
飛俠火娘子全十二冊唐斐 四元式
江湖淚全十冊摩雲生 四元式
碧島玉娃全廿冊南湘野叟 七元

謝健文

傢俬 電器
1685 NANAIMO ST.,
AL 3-3043 TR 6-3102

代理 世界名廠電器 室內一切傢俬
廉價發售 童叟無欺
所有貨品均直接 保證滿意由製造廠來

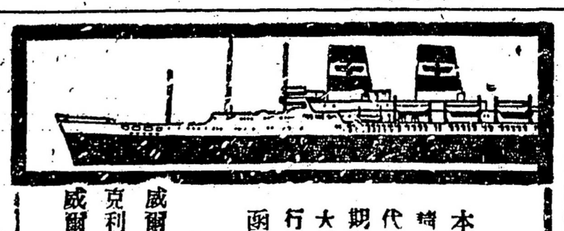
乾坤大補丸

郵費免收。各埠函購請將銀仄轉寄紐約本行，保證直接送到府上。C.O.D.
連手續費收加金十元。雲哥華埠門沾代理。片打街東一一二號南北參茸行。
功能：潤肺開胃，滋血生精，健身補腦，駐顏黑髮，强心壯骨，明目聰神。
主治：腎虛血虧，陽萎早洩，耳鳴心悸，食慾不振，頭暈目眩，失眠健忘。
SOMERSET VITA CO, 60 E 42nd ST., NEW YORK 17, NEW YORK 紐約仁壽葯行啓
每罐百粒，可供壹百天用，正價美金七元五角；郵費五角；兩罐十五元

龔貞信花鋪

布律委 即係 九街西

▲▼好路！喂！老友呀。你如果想睇小說呢介紹你睇艷情嘅咯包你睇過要追。
圖文双艷巨型短篇 異艷覺迷錄 精裝廿四部 一次睇齊細
最有妙香艷最疏肝 全書大結局
最有趣最開心小說
▲▼豆腐價錢確有燒鵝味道值得要買咯每部定價一元全套廿四部照計是廿四元
現時志在多賣故此幫本每套收回本費五元。如此便宜勿失良機。恕不寄C.O.D.
Kung Ching Sun, 3295 W. Broadway, Vancouver 8, B. C. 電話 733-5304



遣眷屬來加定船位法

本公司爲利便僑眷由香港來加。歡迎申請人在加交欵。由本公司通知香港分行代留船位。將給船票。指定搭客乘有定期之總統船來加。快捷妥當。經濟位分大房。八人，六人，四人，及二人房。行李免費。額叁百五十磅。船期價目表函索即奉。

船名	由三藩市開	由香港開
威爾遜總統	十一月廿八日	十式月廿三日
克利夫蘭總統	十式月廿式日	正月十六日
威爾遜總統	正月十七日	二月十一日

駐加拿大總代理 安均號
QUON ON COMPANY LTD.
438 MAIN ST. VANCOUVER 4, B. C. MU. 1-1025

AMERICAN PRESIDENT LINES 美國總統輪船公司

The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver, B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B. C.
加拿大賽路銀行

最近

當此市府。改建市容計劃開始。在近華區住宅業主。大多面臨將產業賣與市府。與遷移所有產業至別區。賽路銀行樂意。代你辦理一切要文件。及代收欵項。你或遷居別區。而附近亦有賽路銀行分行。我們對不講英語者。更樂意協助新開戶口或將欵移過指定分行。但我們所知。華友有時若有兩個戶口。覺得較爲便利的。

加拿大 在港找換— 五式八寸
美金 在港找換— 五七四寸
今日香港滙價 每百壹十九元零五